



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

## Verfügung des Generalsekretärs der Handelskammer Bozen betreffend das Personal

## Disposizione del Segretario generale della Camera di Commercio di Bolzano riguardante il personale

### Betreff:

Aufnahme eines Bediensteten in der Besoldungs- und Berufsklasse B3, Berufsbild „Assistent/in“ für das „Sekretariat der Kammer und Amt für die Beziehungen zur Öffentlichkeit“ mit befristetem Arbeitsvertrag.

### Oggetto:

Assunzione di un dipendente nella posizione economico-professionale B3, profilo professionale “assistente” per la “Segreteria camerale e ufficio per le relazioni con il pubblico”, con contratto di lavoro a tempo determinato.

### Präambel und Begründung:

Der Direktor des „Sekretariats der Kammer und Amt für die Beziehungen zur Öffentlichkeit“ hat um Zuweisung eines Mitarbeiters oder einer Mitarbeiterin für die Ersetzung der Bediensteten Matrikel Nr. 112 ersucht, die mit Wirkung 01.04.2024 in den Ruhestand versetzt worden ist.

Mit Verfügung des Generalsekretärs Nr. 13/Pers vom 29.02.2024 wurde ein öffentliches Auswahlverfahren für 1 befristete Stelle in der Besoldungs- und Berufsklasse B3, Berufsbild „Assistent/in“ für das „Sekretariat der Kammer und Amt für die Beziehungen zur Öffentlichkeit“ ausgeschrieben, welche Kandidaten und Kandidatinnen der deutschen Sprachgruppe vorbehalten ist.

Der Artikel 25 des Tarifvertrages vom 01.12.2008 in geltender Fassung und der Artikel 45 der Verordnung über die Organisation der Handelskammer Bozen regeln die Arbeitsverträge mit befristetem Arbeitsverhältnis.

In diesem Fall kann die Bestimmung gemäß Artikel 25, Absatz 1, Buchstabe d) des Tarifvertrages vom 01.12.2008 in geltender Fassung angewandt werden, welche vorsieht, dass die Verträge mit befristetem Arbeitsverhältnis für technische Gründe oder Ausführung gelegentlicher oder außerordentlicher Tätigkeiten und Bewältigung organisatorischer Innovationen, sofern diese nicht durch die Bediensteten wahrgenommen werden können, abgeschlossen werden können.

Die Prüfungskommission des genannten öffentlichen Auswahlverfahrens hat ihre Arbeit abgeschlossen und die Rangordnung erstellt.

Der Kandidat Christoph Hörmann aus Lana (BZ), der im Besitz der für die Bediensteten der Besoldungs- und Berufsklasse B3 erforderlichen Voraussetzungen ist, wurde beim genannten Auswahlverfahren zum Sieger erklärt.

### Preambolo e motivazione:

Il direttore della “Segreteria camerale e ufficio per le relazioni con il pubblico” ha chiesto la messa a disposizione di un collaboratore o di una collaboratrice per la sostituzione della dipendente matricola n. 112, che è stata collocata a riposo con decorrenza 01.04.2024.

Con disposizione del Segretario generale dd. 29.02.2024, n. 13/Pers è stata bandita una selezione pubblica ad 1 posto a tempo determinato nella posizione economico professionale B3, profilo professionale “assistente”, per la “Segreteria camerale e ufficio per le relazioni con il pubblico”, riservato a candidati e candidate appartenenti al gruppo linguistico tedesco.

L'articolo 25 del contratto collettivo dd. 01.12.2008 e successive modificazioni e l'articolo 45 del regolamento sull'organizzazione della Camera di commercio di Bolzano disciplinano il contratto di lavoro a tempo determinato.

Nel caso specifico può trovare applicazione il disposto dell'articolo 25, comma 1, lettera d) del contratto collettivo dd. 01.12.2008 e successive modificazioni, il quale prevede che i contratti di lavoro a tempo determinato possano essere stipulati per ragioni di carattere tecnico o per l'esecuzione di attività aventi carattere occasionale o straordinario e per far fronte ad innovazioni organizzative, quanto alle stesse non sia possibile provvedere con il personale in servizio.

La commissione esaminatrice della citata selezione pubblica ha terminato i propri lavori redigendo la graduatoria finale.

Il candidato Christoph Hörmann di Lana (BZ), in possesso dei requisiti prescritti per i dipendenti della posizione economico-professionale B3, è stato dichiarato vincitore della citata selezione.

### Allgemeine gesetzliche Rahmenbestimmungen:

Gesetz Nr. 580 vom 29. Dezember 1993

### Disposizioni generali:

Legge 29 dicembre 1993, n. 580

Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007: Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen

Satzung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen

Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegation von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen

Bestimmungen über die dienst- und besoldungsrechtliche Stellung des Personals der Region Trentino-Südtirol, welche auch auf das Personal der Handelskammer Anwendung finden.

Beschluss des Kammerausschusses Nr. 27 vom 26.02.2024, mit welchem dem Generalsekretär einige Zuständigkeiten auf dem Sachgebiet des Personalwesens übertragen werden.

Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L

Statuto della Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Bolzano

Legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano

Norme sullo stato giuridico ed il trattamento economico del personale della Regione Trentino-Alto Adige che si applicano anche al personale camerale.

Deliberazione della Giunta camerale dd. 26.02.2024, n. 27, che delega al Segretario generale alcune competenze in materia di personale.

#### Maßnahme:

##### **Dies vorausgeschickt, verfügt der Generalsekretär wie folgt:**

Die von der Prüfungskommission erstellte Verdienstrangordnung des öffentlichen Auswahlverfahrens für 1 befristete Stelle in der Besoldungs- und Berufsklasse B3, Berufsbild „Assistent/in“ für das „Sekretariat der Kammer und Amt für die Beziehungen zur Öffentlichkeit“, welche Kandidaten und Kandidatinnen der deutschen Sprachgruppe vorbehalten ist, wird genehmigt.

Die Rangordnung ist in der beiliegenden Aufstellung angeführt, die einen Bestandteil dieser Bestimmung bildet.

Herr Christoph Hörmann aus Lana (BZ) wird, im Sinne des Art. 25, Absatz 1, Buchstabe d) des Tarifvertrages vom 01.12.2008 in geltender Fassung, vom 16.05.2024 bis zum 15.05.2025 mit befristetem Arbeitsverhältnis im Bereich „Sekretariat der Kammer und Amt für die Beziehungen zur Öffentlichkeit“ aufgenommen.

Dem genannten Bediensteten wird die für die Besoldungs- und Berufsklasse B3 vorgesehene Anfangsbesoldung zuerkannt.

Der genannte Bedienstete wird beim N.I.S.F. (Verwaltung der öffentlichen Bediensteten) eingetragen und seine Aufnahme wird der Abteilung Arbeit der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol mitgeteilt.

Die mit dieser Maßnahme verbundene Ausgabe wird den spezifischen Konten der Kammerbilanz angelastet.

#### Dispositivo:

##### **Tutto ciò premesso il Segretario generale dispone come segue:**

Viene approvata la graduatoria di merito predisposta dalla Commissione esaminatrice della selezione pubblica ad 1 posto a tempo determinato nella posizione economico professionale B3, profilo professionale “assistente”, per la “Segreteria camerale e ufficio per le relazioni con il pubblico”, riservato a candidati e candidate appartenenti al gruppo linguistico tedesco.

La graduatoria risulta dall'allegato prospetto che forma parte integrante della presente disposizione.

Il signor Christoph Hörmann di Lana (BZ) viene assunto a tempo determinato dal 16.05.2024 al 15.05.2025, ai sensi dell'art. 25, comma 1, lettera d) del contratto collettivo dd. 01.12.2008 e successive modificazioni, presso la “Segreteria camerale e ufficio per le relazioni con il pubblico”.

Al suddetto dipendente viene riconosciuto il trattamento economico iniziale previsto per la posizione economico-professionale B3.

Il predetto dipendente viene iscritto all'I.N.P.S. (Gestione dipendenti pubblici) e la sua assunzione viene comunicata alla ripartizione Lavoro della Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige.

La spesa che deriva dall'assunzione del presente provvedimento viene imputata agli specifici conti del bilancio camerale.

**Rechtsmittelbelehrung:**

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 60 Tagen Rekurs auf dem Rechtsprechungsweg beim Regionalen Verwaltungsgericht eingelegt werden, und zwar ab dem Datum, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde.

**Rimedi legali:**

Avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso al Tribunale regionale di Giustizia Amministrativa entro 60 giorni dalla piena conoscenza del provvedimento.

DER GENERALESEKRETÄR

IL SEGRETARIO GENERALE

(Dr. Alfred Aberer)

(digital signiert gemäß des GVD Nr. 82/2005)  
(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)